

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 80 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
disztribútkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések törmétek szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Nehéz napok előtt.

— szept. 11.

A magyar nemzet élénk érdeklődéssel néz ma a küszöbön álló újabb politikai események elé. Vitális érdekei forognak kockán, nem csoda, ha az elmúlt esendőt zajosabb idők váltják fel. A kibontakozásnak meg kell lennie minden körülmények közt, esetleg egy újabb visszaesés következik, mely ismét óriási károkat okozhat nemcsak politikai, de főleg s ami még ennél is fontosabb: közgazdasági életünkben.

Ma már a legvérmesebb reménységgel szaturált hazafiak sem biznak egy újabb ellentállás eredményes voltában, melyet Lukács vagy hasonló elemek erőszakkal való kormányra ültetése esetén meglehetne próbálni. Másak a viszonyok, mint 3 év előtt, mert az általános felbuzdulás szavát ma, — az ellenfél is okulva előbbi vereségén, — rövidesen elfojtaná a fegyveres erő. Akkor még nem merészték legalább a sajtót szájkosarazni, ma már képesek volnának e hatalmas intézmény lehetetlenné tételére is, mert törvényünk máig sincs olyan, mely a sajtószabadságot tökéletesen védené a nyers erőszak ellen. E törvény meghozatala a koalíciós kormány feladatát köpezi, ez épp oly erkölcsi adóssága mint a magyarság szupremáciájának védelmét célzó Andrássy-féle választói törvény. Ez is mehet keresztül revíziókon, engedhet a pluralitásnál, ha a parlamenti többség úgy látja majd jónak, de a választójogi új törvény megalkotása eminens feladat, amelyet az összes függő kérdések közül egyiknek a megoldása sem előzhet meg, de kell, hogy ezt nyomban kövesse az új sajtótörvény megalkotása is. E kettő amint törvénytárunkba kerül: nyugodtan tekinthetünk pártkülönbség és politikai hitvallás mellőzésével a jövőbe, mert az új törvény alapján kiirandó választás lesz hivatva a nemzettől olyan vótumot kérni, a parlamentbe olyan többséget küldeni, mely ennek igazi akaratát és óhajait juttatva kifejezésre, megalapozza a jövődőt.

Ha a helyett, hogy vállvetett erővel küzdve s a nemzet mai hivatott vezéreiben bizva ismét eltávoztunk a helyes útról: Magyarország politikai csőd elé kerül, melyet nyomban követ a

már is lappangó gazdasági csőd. Józan észszel, higgadt megfontoltsággal ezt nemcsak, hogy nem kívánhatja senki, de ezek elkerülésére lehetőleg mindent elkövetni igaz hazafiui feladat.

A helyzetnek rövidesen tisztázódnia kell, zátonyra jutástól vagy szirtbe ütközéstől óvni kell azt a hajót, melyet egy nemzet teszi meg életutját a népek történetének nagy tengerén. Kísérleteken ma már túl kell magunkat tenni, hiszen csak nem rég mutattunk rá lapunk egyik vezető cikkében, hogy egy esetleges újabb ellentállás megkísérlése mennyire, mondhatni fiaskóval végződne. Az adófizetés megtagadását értjük. Hát ezzel lehet érvelni kevésbé jártas politikusok előtt, de nem lehet mélyebb belátásuaknál.

Rámutattunk, hogy míg pl. Zemplén vármegye területén egy hónap alatt alig 200,000 korona egyenes adó folyik be, addig közvetett adókban az államkincstár havi bevétele nálunk 1.200,000 korona. Az előbbi meglehet tagadni, de azt is csak részben, mert a közvetlen fizetők, — tehát a nagy összegűek — ugyanis befizetik adójukat a kir. adóhivataloknál, a kincstár vesztesége tehát havonta alig menne 50—60 ezer koronára s mi ez 1.200,000 koronával szemben, melynek befizetését semmiféle exlexes állapotban megtagadni nem lehet!?

A válságból tehát ki kell bontakoznunk minden körülmények közt. Akár marad a mai kormány s viszi az ügyeket tovább és beváltja mindazon ígéreteket és paktum pontokat, melyekkel nemzet és királylyal szemben erkölcsi elkötelezésben áll, — akár távozik: akkor is meg kell hallgatni a vezérfiakat, mielőtt az erőszak s a bécsi fufang újabb darabontokat küldene nyakunkra. Ez a meghallgatás pedig csak parlamentáris uton lehetséges, ahol a kormány teljes nyíltsággal adhatja elő terveit s e helyen tett kijelentései olyan horderővel bírnak, melyek minden találgatásokat és kombinációkat értéktelenné tesznek.

Még a parlament megnyitla előtt lesz alkalmunk különben a kormány állásfoglalásával s célba vett terveivel és munkaprogrammájával megismerkedni, mert egyik vezető emberünk gr. Andrássy Gyula belügyminiszter e

hó közepén beszámoló beszédet mond Kassán, ahol bizonyára felszínre hozza mindazon kérdéseket, a melyeknek megoldását a mai kormány elsőrendű feladatának tartja. E beszámoló mintegy előhangja és vázlata lesz a képviselőház első ülésén teendő kormány-kijelentéseknek, tehát a bizonytalanság már nem tart sokáig, a nemzet hivatott vezető politikustól nyer értesüléseket s alkalma lesz a közvélemény szavának arra válaszhangot adni.

A politikai békeség, az ország nyugalmának s közgazdasági érdekeinknek megóvása azt tételezik fel, hogy várjuk be türelemmel a fejleményeket, tulajdonképpen ne bocsátkozunk, de a jövőbe való mélyebb betekintéssel úgy alapozzuk meg a jelent, hogy azon könnyű legyen a nemzeti fejlődés tovább építése.

Zempléni orvosok az orvoskongresszuson.

— szept. 11.

A XVI. nemzetközi orvos kongresszus előre nem is sejti imponáns méreteiben folyt le hazánk fővárosában, aug. 28. — szept. 4. napjai közt.

A kongresszusról részletes tudósításokat hoztak a fővárosi lapok, mi tehát ennek a taglalásába nem bocsátkozunk, de mert Zemplén vármegye törvényhatósági bizottságának hivatalos megbízása alapján jelent ott meg dr. Löcherer Lőrinc zemplénvármegyei tisztifőorvos, több jeles orvosunkkal együtt, itt közöljük a tisztifőorvos ama jelentését, melyben tömören beszámol megbízásáról. A jelentésből olvassuk, hogy vármegyénk főorvosa a kir. udvart képviselő főhercegi fogadásnál is jelen volt, amiben nemcsak az ő egyéniségének kitüntetését, de vármegyénk megtiszteltetését is látjuk.

A tisztifőorvos által a vármegye alispánjához intézett jelentés szövege a következő:

A vármegye törvényhatósági közgyűlése a Budapesten 1909. augusztus hó 29-én — szeptember hó 4-éig tartott XVI. nemzetközi orvoskongresszusra kiküldött.

28-án este volt az ismerkedési est a műcsarnokban. 29-én az ünnepélyes megnyitás a Vigadóban. 30-án az osztályok megalakulása. 30-án este a főváros fogadó estélye a Vigadóban, szeptember 1-én fogadó est a kir. udvarnál, 4-ikén záróünnepély a Vigadóban.

A kongresszus tudományos eredményét nem részletezem. Társadalmi részből kiemelem, hogy egy a főváros, valamint a kir. udvari fogadási estélyen, mint meghívott, a törvényhatóság képviselőjében részt vettem.

A fény, a pompa, a fogadtatás bensősége elragadta az idegen álla-

mok, egyetemek és tudós társaságok képviselőit is, háromnegyed 11 órakor való távozásomkor még a megszólítással kitüntetettek felével sem beszélt József királyi herceg öfensége.

Az idegen küldöttek és tudósok a világ minden részéből összejöttek; amerikai, angol, tót, belga, dán, holland, orosz, svéd, spanyol, porosz, bajor, mecklenburgi, sziléziai, lengyel, osztrák, japán, török mind-mind képviselték a tudományt.

De nemcsak a tudományt művelték, de eddig egy náluk ismeretlen érzéssel gazdagodva tértek haza: a magyar tudományosság ismeretével, a magyar és a fővárosi nép szíves fogadtatásából eredő szeretettel, tudományos intézeteink iránti bámulattal, elismeréssel úgy annyira, hogy a záró ünnepélyen mind egytől-egyig azt hangoztatták a Vigadóban összegyűlt ezrek és ezrek előtt, hogy a tudományt agyunkban ismereteinket öregbitve, szívünkben a magyar nép iránti szeretetet, tiszteletet visszuk haza, hogy odahaza hirdetői legyünk annak, hogy itt Magyarországon a művelődés, a tudomány európai magaslaton áll s az, amit a lovagias magyar népről ellenségei hirdettek, ráfogás és kohlomány.

Tudományos intézeteink közül a vegytani, a földtani, az első sebézetni, a mentők intézete bámulatba ejtette a külföldieket, a mezőgazdasági muzeum lebilincselte figyelmüket. A többi intézeteinkről a legnagyobb elismeréssel nyilatkoztak. A rendezés oly annyira kiváló, tehetséges és genialis volt, hogy a külföldiek részére állandó kocsik, ingyen színházi, futtatási jegyek, magán lakások, fürdők állottak rendelkezésre, minden nap más és más fényes estélyek, pezsgőgyárak megtekintésével, vendégségek rendezése után szórakoztattak.

S hogy jól találhatták magukat abból látható, hogy a tudós japánok kitajátó-ja azt nyilatkoztatta ki, hogy ha a kongresszus öt év múltán tartaná meg összejövetelét és Tokiót választaná meg a kongresszus helyéül, ugy a 48 napi oda és vissza utazásra minden nemzet tengeri kikötőjéhez egy-egy hadihajót állíttatnak s azon a jelentkezők ingyen, teljes ellátással utazhatnak Tokióba.

Az erkölcsi eredményeiben fényes, mintegy álomszerű felvonulása a tudomány mindennapi munkásainak, ha a külföldiek véleményének ily kedvező kialakulását teremtette meg nekünk szegény magyaroknak, nem vélek bünt elkövetni, ha azt óhajtom, hogy a magyar nép orvosai munkáját — mint ami eme nagy erkölcsi sikerhez jutatta őt, — jövőben méltassa szintén s legyen több anyagi és erkölcsi elismeréssel orvosainak odaadó munkássága iránt, mert orvos munkája nélkül sehol a világon nincsen virágzó humanitárius intézmény!

NAGYMIHÁLYI SÖR- ÉS MALÁTAGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Első rangu modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30,000 hektoliter. Gyárt Márciusi, Korona és Casinó sört.

Sátoraljaujhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus utca.

Zemplénvármegyei képviselőink: Mezőlaboroz, Sztropkó, Homonna, Varannó, Gálszécs, Királyhelmeoz, Perbenyik és Szerenosen állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

nem egy órát foglalt le a maga részére a közgyűlési időtartamból.

Legelsősorban a belügyminiszter leirata került ismertetésre a házi szemét kötelező kihordásáról szóló szabályrendeletéről, melyet a belügyminiszter lényegtelenebb módosításokkal akar jóváhagyni. E kívánságnak megfelelőleg a képviselőtestület a szabályrendeletet módosította s azt jóváhagyás végett újból felterjesztette.

Itt került megvitatás és tárgyalás alá Kiss Ödön h. polgármesternek előterjesztése a házi szemét kihordásáról, mit már lapunk teljes egészében akkor ismertettünk s méltatott, mikor az javaslatát céljából az egészségügyi bizottság elé került. Az előterjesztés a házi szemét kihordását hatóságai házi kezelésben kívánta végeztetni, egyrészt, mert ez a városnak bizton várható jövedelmet szerez, másrészt, mert az ott alkalmazott munkaejeje a városi adminisztráció más ágazataiban is sikerrel volna felhasználható. A h. polgármester gondosan készült tervezete a költségvetéssel együtt került ismertetésre, mely költségvetés végösszegeben örvendetes kezelési hasznot helyez a városnak kilátásba.

Dr. Haas Bertalan a házi szemét kihordásának házi kezelése ellen tiltakozva, inkább a bérbeadást ajánlja, annál inkább, mert a képviselőtestület előtt fekszik Steinfeld Adolf ajánlata, ki a házi szemét kihordását a városról bérbe akarja venni. Szerinte ez a legbiztosabb módszer.

Miklóssy István tartalmas, meggyőző érvekkel kél a házi kezelés védelmére. Kimutatja, hogy a város még egyelőre nincs annak biztos tudatában, hogy mily haszonnal jár a házi szemét kihordatása; biztos, hogy jár haszonnal, nem tartja tehát jónak, helyesnek, ha ezt bérbeadás esetén a város elveszítené. A városi házi szemét kihordása házi kezelésben hasznatható lesz a városra nézve, nem tartja tehát okos dolognak, eldobni e hasznot. Tanácsosnak tartja, hogy a házi kezelésben szerzett tapasztalat után, mikor a város tisztában lesz a kihordás jövedelmezőségével, csak akkor adassék esetleg bérbe a házi szemét kihordásának joga. Hajnal Dezső, Hericz Sándor, Némethy Bertalan szintén a házi kezelés hívei s meggyőző felszólalásaik után a képviselőtestület úgy határozott, hogy a házi szemét kihordását maga a város fogja házi kezelésbe venni.

Ezután a lerakódó hely kérdése került eldöntésre. A város régóta keres már egy szemétkerakódó helynek alkalmas teret, hogy azt a maga részére biztosítsa. Ince Lajos s társai ajánlatot adtak be a városhoz, hogy téglagyárakat a város vegye meg. Ha a város a gyárat megveszi, akkor a szemétkerakódó helynek kérdése is meg lesz oldva. A kért ár azonban horribilis s a város már kimutatta ellenszenvét a hatósági téglagyár ellen, mely ott létesülne. Köztudomásulag az Ince-féle telepen jó téglát nem is lehet gyártani. Hogy pedig a város egy szemétkerakódásra szánt helynek oly területet vegyen meg, melynek holdja 1600 koronába kerül, ez a cselekedet igazán méltó lenne a képviselőtestület éheltenségeinek bizonyítására.

Ince ajánlata mellett Réz Gyula tett a városnak egy kedvező ajánlatot. Ő ugyanis szemétkerakódó helyet ingyen akar átengedni a városnak. Némethy Bertalan ennek az ajánlatnak értékét azzal akarta leszámítani, hogy Réz Gyula ajánlatát, mint olyat tüntette fel, mely üzletérdekét érinti Réznek, ki ezzel akarja megakadályozni a várost abban, nehogy az Ince telek esetleges megvételével a város a hatósági téglagyár szervezésével neki, mint téglagyárosnak konkurrenciát csináljon. Azonkívül hasznos is van a szemétkerakódásból, mert a gödörös földeket a szemétkerakás által kitöltve termőfölddé teszik. Hangsúlyozta, hogy Réz az ajánlatot bármikor visszavonhatja s akkor a város újra abba a helyzetbe kerül, hogy nem lesz szemétkerakódó helye.

Hajnal Dezső s Jelenek Ádám képviselő tagok s mások hozzászólása után a képviselőtestület dr. Reichard Salamon igen helyes indítvány-szövege elfogadásával úgy határozott, hogy megbizsa a polgármestert a Réz Gyulával való tárgyalással aziránt, hogy a szemétkerakódó helyet a város magának vagy ingyen, vagy bérfizetéssel egy kikötött időpontig biztosíthassa.

Az Ince-féle ajánlatot pedig levették a napirendről.

A milliós kölcsön.

A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank ajánlatot tett a városnak, hogy felveendő 1.400.000 koronás kölcsönét 95-75 árfolyam s 5-35 százalékos fizetés mellett folyósítja 50 évre.

Voltak, akik ezt a kölcsönt drágának találták s várakozást tanácsoltak, de a képviselőtestület nem volt hajlandó az ügyet, melyet a csatornázás égetően sürögőssé tett, elodáznia. Es ez helyes is, mert ha a pénz felvételéről nem gondoskodnak s fedezet idejékorán nem lesz, egy a miniszterium sem hagyhatja jóvá fedezet nélkül a csatornázási terveket s a munkálatok a jövő tavaszon sem kezdődhetnek meg.

A képviselőtestület mérlegelve a sürögősség indokait Kellner Soma, Fuchs Jenő s Székely Albert nem szavazataival szemben névszerinti szavazás útján elhatározta az egymillió 400.000 ezer korona nagy kölcsönnek a Pesti Magyar Kereskedelmi Banknál való felvételét. A határozatot hosszabb, inkább személyes élű vita előzte meg.

A rendkívüli közgyűlés, mely a fontos kérdéseknél felmerült viták miatt a harminckét pontból álló tárgysorból csak kilencet tárgyalhatott, délután negyedhét órakor ért véget.

(**Berendelés.**) Mertens Arthur tb. szolgabíró a vármegye alispánja a nagymihályi főszolgabírói hivataltól központi szolgálatra rendeltetve be.

(**Adózók figyelmébe.**) Ertesítjük az adózó közönséget, hogy Sátoralja-ujhely r. t. város 1909. évre érvényes III. oszt. ker. adó és nyilv. szám. köt. vállalatok adójának kivetési lajstroma az általános jövedelmi pótdadót illetőleg a város adóügyi osztályában 1909. évi szept. hó 10-től 18-ikáig terjedő 8 napon át közszemlére lesz kitéve, azt az érdekeltek a jelzett időben hivatalos órák alatt megtekinthetik s az elleni felszólamlásukat a) azon adózók, kik ezen adónemmel már a múlt évben is meg voltak róva, a lajstrom kitételének napját; b) azon adózók pedig, kik ezen adónemmel most első ízben rovatnak meg, adótarozásuknak adókönyvecskéjükbe történt bejegyzését követő 15 nap alatt a város polgármesterénél előterjeszthetik.

(**Adótárgy változások jegyzéke közszemlére.**) Sátoralja-ujhely rend. tan. várost illetőleg az egyes földrészeknél beállott állandó mivélési ág és adótárgy változások osztályba sorozásáról felvett jegyzék az 1909. évi V. t. c. v. h. tárgyában kiadott 1909/1909. P. M. számú utasítás 7. §-a értelmében folyó évi szeptember hó 10-től okt. hó 10-éig terjedő 30 napon át a város adóügyi osztályában közszemlére lesz kitéve s azt a jelzett időben a hivatalos órák alatt az érdekeltek megtekinthetik s az elleni felszólalásaikat megtehetik.

(**Megüresedett állások.**) Sárospatak nagyközségénél három korona napidíjjal javadalmazott napidíjas segédjegyzői állás üresedett meg. Az állásra folyó hó 24-ikéig adhatók be pályázatok a község előljáróságához. — A szécsmezői körjegyzőségben megüresedett segédjegyzői állásra f. hó 15-ikéig adhatók be pályázatok a gálszécsi járás főszolgabírájához.

HIREK.

Tájékoztató

a Tokaj-Hegyalja szőlősgazdához.

— szept. 11.

Folyó hó 7-én megjelent lapszámbunkban beszámoltunk a Gazdasági Egyesület szőlészeti és borászati szakosztályának a Hegyalja érdekében megindított segítő akciójáról.

A megtartott értekezlet egy nagy küldöttség útján határozta átadni a pénzügyi és földmivélésügyi minisztereknek a Hegyalja szőlőbirtokosainak segély kérelmét tárgyzó memorandumot és a fogadás napjának megállapítása végett dr. Molnár Bélát kérte, hogy ez iránt a miniszterelnökkel érintkezésbe lépjen.

Amint illetékes helyről értesülünk, dr. Molnár Béla küldetésében eljárva, a miniszterelnök azon óhaját fejezte ki, hogy miután 6 ismeri a Hegyalja szőlőbirtokosainak e mostoha évben nehéz helyzetét, a segélyakció ügyében szívesen veszi fel a tárgyalás fonalát, egyszerűen azon óhajának adott kifejezést, hogy álljon el az érdekeltség attól, hogy 300 tagu küldöttség útján juttassa hozzá el a beadandó memorandumot, mivel 300 emberrel tárgyalást nem folytathat és így is csak sablonos keretekben nyilatkozhatna a nagy küldöttség előtt, másrészt megakarja kímélni az úgy is mostoha viszonyok között levő szőlőbirtokosokat attól, hogy a küldöttségben való részvétellel s Budapestre való felutazással tetemes kiadásokkal terheltesse őket.

Hanem szívesen venné, ha 8-10 szőlőbirtokosból álló küldöttség keressék fel e hó 17-én, akikkel azután behatóan megtárgyalná a kérelmet, a segítés módjait és lehetőségét; így véli célszerűbbnek a viszonyok teljes megismerését. A kérelemnek súlyt úgy sem a küldöttség nagy száma, de az alapos tájékoztatás és a nehéz helyzet minden irányu fel-tárása ad.

Ezen kifejezett kívánság előtt a szőlészeti és borászati szakosztály elnöksége belátva annak célszerűségét, meghajolva, ez uton értesíti a Hegyalja érdekeltségét, hogy a nagy küldöttség vezetésének eszméjétől el áll és a miniszterelnök kívánságához képes a két miniszterhez Meczner Gyula főispán vezetésével 8-10 hegyaljai szőlőbirtokosból álló küldöttséggel viszi fel a memorandumot és kérvényt.

Szeptember 10. Folyó hó

10-ikén, pénteken jutottunk el annak a gyászos, szomorú emlékeztető napnak újabb évfordulójához, mikor királyunk áldott szívével Erzsébet királyasszonyt leleszta a lelketlen gyilkos főre. Leszta s elvette tőlünk a mi nemeslelkű, áldott, jó királyasszonyunkat, aki annyiszor mutatta meg, hogy szíve velünk, magyarokkal érez. Halála napjának évfordulóján kegyelettel emlékezett meg szeretett királynőjéről városunk közönsége is. Reggel a róm. kath. plebánia templomban ünnepies kegyeletes gyászistentisztelet volt, melyen Bessenyei István apát plebános fényes segédlettel mondott gyászmisét. A gyászmisén testületileg jelent meg a vármegye Bernáth Aladár tb. főjegyző vezetésével, a város s a honvédzászlóalj tisztikara. Részt vettek ezenkívül az áll. polg. leányiskola s „Karolineum” leánynevelő intézet növendékei is. Az évforduló napját középületeinken a kibontott gyászlobogók hirdették.

— Személyi hír. Meczner Béla háromszékvármegyei főispán rokonai látogatása céljából pár heti tartózkodásra Sátoralja-ujhelybe érkezett.

— Egyházmegyei hírek. Fischer-Colbrie Agost megyéspüspök Kovács Sándor Amerikából visszatért egyházmegyei áldozópapot a gyöngédkedő Osváth Mátyas mádi plebános kíséretére Mádra küldötte. Frisnyák János bodrogszerdahelyi káplán Szerencsre, Egner Emil mádi káplán Hernádkércsre káplánokká nevezetett ki.

— Uj ügyvéd. Dr. Stein Zsigmond ügyvéd Királyhelmeceen ügyvédi irodát nyitott.

— Egyházmegyei közgyűlés. A felsőzempléni ref. egyházmegye folyó hó 6-án Kisbáriban tartotta meg őszi rendes közgyűlését. A közgyűlés nem volt oly népes, mint lenni szokott, mert a kellemetlen esős időjárás sokakat visszatartott. — Jelenvoltak a tisztviselői kar köréből Hutka József esperes, Dókus Ernő egyházmegyei gondnok, Péter Mihály fő, Sütő Kálmán aljegyzők, Dr. Isépy Zoltán világi fő és dr. Bessenyei Zénó aljegyzők. A tanácsbírói karból: Dókus Gyula, Dókus László, Bernáth Aladár, Kádár János, Tudja Mihály, Kozma Antal, Szegő Benő. Az ügyész: dr. Isépy Tihamér. A 29 anyaegyház majdnem minden lelkésze, de már az anya és a filialis egyházak tanítói és gondnokai közül kevesebben. A gyűlés istentisztelettel kezdődött a templomban, ez alkalommal, a már megválasztott kisazari lelkész, Máthé Miklós imádkozott. A közgyűlésen Hutka esperes és Dókus Ernő egyházmegyei gondnok elnökölték. A közgyűlés 63, jobbra apró, belkörü ügyet intézett el, az egész nap folyamán. Délben a megjelenteket a ref. egyház látta vendégül. Az első pohárköszöntőt Péter Mihály főjegyző mondotta az elnökségre. Utána Kádár János s. bíró a vezetőket ivott. Dókus Ernő a kálmánista szellemért üritette poharát. Hutka a világiakért stb. A magyaros, izletes ételek, a figyelmes kiszolgálás dicséretére válik a vendégszerető kisbírói egyháznak.

— Halálozás. Folyó hó 10-ikén nagy csapás érte Zemplén vármegye egyik kiterjedt uri családját a Kosuth család. Kosuth Elek nyug. vármegyei főszolgabíró halt el 59 éves korában Sátoralja-ujhelyben folyó hó 10-ikén este 6 órakor. Az elhunyt nyug. főszolgabíró tevékeny részt vett a zempléni közigazgatásban. Legutóbb a szinai járás főszolgabírája volt s körülbelül tíz éve, hogy nyugalmomba vonult. A haláleset gyászba borította család iránt széles körben nyilvánul meg a részvétel.

— Vasuti áthelyezések. A miskolci üzletvezetőség: Balcsay Bertalan gálszécsi állomás főnököt a megnyitandó hegyaljai vasut Tállya állomásra, Kiss József sátoralja-ujhelyi hivatalnokot ugyanazon vasut Abaujszántó állomásra és Laukasch Vilmos körmöcbányai hivatalnokot a gálszécsi állomásra állomás főnöki minőségben áthelyezte. Csighy Mihály áll. hivatalnok Nagymihályból a miskolci-gömöri állomásra helyeztetett át.

— A tolcsvai új főrabbi beiktatása. A tolcsvai izr. hitközség főrabbiája Gottlieb Sámuel vasárnap, e hó 12-én délután 3 órakor érkezik meg új állomáshelyére, hova a lizska-tolcsvai állomásról ünnepélyes menetben vonul be. A hitközség fényes fogadtatást rendez új főrabbiájának tisztelésére s erre meghívta a vidéki sajtó képviselőit is.

— Egyházi beszéd. A sátoralja-ujhelyi izr. anyahitközség nagy templomában folyó hó 17-ikén, pénteken délelőtt fél 9 óra körül a sofér-fuvas istentiszteletet megelőzően dr. Goldberger Izidor rabbi magyar egyházi szent beszédet intéz a hivatkozott szöveg alapján.

— A napi piac áthelyezését újból elhalasztották. Két ízben is volt már hirdető határidő a napi piacnak régi helyéről a Tüztöltő-térre való elhelyezésére. Legutóbb folyó hó 6-ára lett kitűzve a napi piacnak áthelye-

zese. Az áthelyezés azonban most sem valósult meg, mert a tanács a piac átköltöztetésével várni fog addig, míg a Tüzoltó-tér kikövezési munkálatai befejezést nem nyernek. Kiss Ödön h. polgármester az újabb határidőről, melyben a napi piac a Tüzoltó-térre fog kerülni, falragaszok útján fogja értesíteni a város közönségét.

— Nagy, jótékonyéleli ünnepség a Bodrogközön. A nemes missziót teljesítő Bodrogközi Jótékony Nőegyesület, élén elnöke gróf Mailáth Józsefnél: jótékonyéleli egy nagy-szabású, fényes ünnepséget rendez Perbenyiken, mely iránt szinte országsszerte élénk érdeklődés nyilvánul meg már azért is, mert azon a zempléni arisztokrácia is találkozik fog egymásnak adni, a nagy közönséggel együtt beállva a jótékonyéleli szolgálatába. Ennek a fényes ünnepségnek, melynek rendezését a nemes, agilitásáról ismert gróf Mailáth Józsefné vette tervbe a vezetése alatt álló jótékony nőegyesülettel, már megjelent a másora is, mely igazolja, hogy egy minden tekintetben változatos, fényes és nagyarányú ünnepség fog lefolyni folyó hó 19-én Perbenyiken a kies „Nyses” mulatóhelyen. Mulattatóknak, látványosnak és szórakoztatónak ígérkezik az impozáns ünnepség s a rendezőség mindent elkövet, hogy a Perbenyikre kirándulóknak ez az ünnepség emlékeztetessé s feledhetlenné váljék. Az ünnepség délután 2 órakor veszi kezdetét s a mulattató műsorban galamblovászat, allegorikus diszfelvonulás 12 képben, élőképek, apotheosis, társasvacsora, lámpionos menet, confetti esata, táncmulatság s más szórakoztató műsorpontok lesznek. A zenét katonai s cigányzenekarok fogják szolgáltatni. A közönség ellátásáról mindenben gondoskodva van. Az ünnepség napján Sátoraljaujhelyből, honnan jóformán a fél város készül kirándulni — különvontat fog indulni, melyhez kedvezményes jegyek váltására szóló igazolványok Mitrovich Endréné nőegyleti titkárnál (Királyhalmec) s a Zemplén kiadóhivatalában (Sátoraljaujhely) válthatók 20 fillér ellenében, mely bélyegjegyekben is beküldhető. Az ünnepség rendezősége a mulatságba belevonja a népet is, melyet felvonulásokkal, lacikonyhával, zenével fog szórakoztatni. Belépődíj: egész napijegy, mely az egész napi program megtekintésére jogosít, vasorával együtt személyenként I. oszt. 12 kor. II. oszt. 7 kor. — Két tagból álló család részére személyenként I. oszt. 11 kor., II. oszt. 6 kor. — Három, vagy ennél több tagból álló család részére személyenként I. oszt. 10 kor. II. oszt. 5 kor. — Tribunjegy, egyedül s délutáni diszmenet megtekintésére: I. oszt. 5 kor., II. oszt. 2 kor. — I. oszt. jegy az esti előadásra és vasorára 7 kor. II. oszt. jegy 5 kor. — III. oszt. jegy a diszmenet megtekintésére 40 fillér. — A műsorból kiderül, hogy mindentől gondoskodva van, mi a kiránduló közönséget ki fogja elégíteni s máris mutatják az előjeleket, hogy Perbenyiken folyó hó 19-én egy nagyszabású s teljes anyagi s erkölcsi sikerrel záródó ünnepség fog lefolyni.

— Hegyaljai bor az angol király asztalán. Edward angol király maribadi időzése alatt részt vett a gr. Lónyay Elemér és neje Sztánia cs. és kir. főhercegnő által adott déjez-

ren, mely alkalommal gr. Lónyay Elemér tokaj-hegyaljai borai kerültek az asztalra. A felséges nektár annyira megtetszett a királynak, hogy azokból udvara számára nagyobb mennyiségű megrendelést tételezett Londonba. Mindenesetre öröndetes, hogy ily módon, ily támogatás mellett a tokaji bor végre valahára újra elfoglalhatja a világpiacon azon első helyet, melyet csakis a borhamisítók manipulációi folytán volt kénytelen, haesak ideig-óráig is, silány minőségű utánpótlásoknak átengedni.

— Tüzérek átvonulása városunkon. Folyó hó 11-én reggel félkilenc órakor Sátoraljaujhely városon keresztül újabb katonai átvonulás történt. Ez alkalommal a miskolci tüzér dandárnak két útege vonult át a városon ágyuival. A két tüzér úteg Alsóregmece igyekezett s Sátoraljaujhelyben megállva egy kis pihenőt tartottak. Az átvonuló katonák a vármegeháztól kezdve az útvonal mentén állottak fel s egy kis pihenő után folytatták fáradságos útjukat Alsóregmece felé. A tüzérek átvonulását nagyszámú érdeklődő közönség nézte végig.

— Beiratások eredménye. Sátoraljaujhely város tanintézetinél az 1909/10. tanévre szóló iskolai beiratások eredménye a következő: A kegyesrendiek vezetése alatt álló rk. főgimnázium nyolc osztályába összesen 337 tanuló iratkozott be: kevesebb az előző évi létszámmal 53-mal. — Az irgalmas nővérek vezetése alatt álló Karolineum rk. leánynevelő intézetnél polgári és elemi iskolába s az óvodába összesen 520; a róm. kath. elemi fiúiskolába 200; — a polgári fiúiskolába 198; — az állami polgári leányiskolába 191; — a stat.-quo izr. elemi iskolába 219 növendéket irtak be. Az állami elemi iskolába f. hó 15-éig tartanak a beiratások; a létszám előreláthatólag meg fogja haladni az ezertet.

— Nem Sárospatak, de Munkácsorosvég. Lapunk legutóbbi számában Papp Gergely nagymihályi esendörjárásörmester áthelyezéséről adtunk hírt. Hivatalos forrásból nyert értesülés alapján közöljük, hogy nevezett örmeostert nem Sárospatakra, de Munkácsorosvégre helyezte át a m. kir. honvédelmi miniszter.

— Kérelem. A „Zemplén Nap-tára”-nak 1910. évre szóló kötete a napokban kerül szedés alá. A köz-hivatalok, egyletek, társulatok, intézetek stb. vezetőihez a naptár szerkesztősége már szétküldötte a hiteles névjegyzék egybeállítására iránti kérelmet. Minthogy a naptár adatainak teljes hitelessége közérdeket szolgál, a szerkesztőség ez uton is felkéri az érdekelteket, hogy ahová a hivatalos névjegyzék kiegészítése iránti kérelem talán tévedésből, vagy postai téves kezelésből folyólag meg nem érkezett volna, vagy olyan egyletek, testületek, köz- és társas intézetek, melyek a naptárban eddig elő nem fordultak, de felvételüket óhajtják: szíveskedjenek a szükséges adatokat szerkesztőségünk címére mielőbb beküldeni, hogy a hiteles adatok hű reprodukálásával legyen naptárunk a közönség érdekeinek szolgálatában egybeállítható.

— Pályázat. A néhai Kellner Mózesné szül. Schwartz Betti által létesített és a sátoraljaujhelyi izraelita anyahitközség előjárósága által kezelt 3000 korona kiházasítási alapítványának 1908. februártól 1906. okt.-ig felgyűlt kamata — miután az 1906. 1907. és 1908. években hirdetett pályázat eredménytelen maradt — folyó 1909. évi október 22-én az örökhatágyó halála évfordulóján válik esedékessé. Ugyanekkor válik esedékessé ezen alapítvány 1906. okt.-tól 1909. okt.-ig felgyűlt kamata is. E kamatösszegeket elnyerhetik oly izr. menyasszonyok (hajadonok), kik az örökhatágyó két testvérének egyikétől törvényesen leszármazottak, esküvőjüket a jelzett évforduló napon tartják és két hasonló leszármazású rokon által se-

gélyre ajánlatnak. Kellően felszerelt folyamodások a hitközség előjárósághoz címezve a titkári hivatalnál folyó évi október hó 10-ig adandók be. Ugyanott kaphatnak bővebb felvilágosítást. A segélyezendő menyasszonyt, illetve menyasszonyokat a hitk. előjárósága választja és szemeli ki. A pénz a polgári és egyházi házasságkötés hiteles igazolása után folyósíttatik. Az egyh. házasság, mivel a halálozás évfordulója ez idén péntekre esik, a rákövetkező vasárnapon törénthetik.

— A betegsegélyző pénztári állások. Lapunk multi számában közreadtuk a sátoraljaujhelyi kerületi munkásbiztosító és betegsegélyző pénztárnál újonnan szervezett tisztviselői állások betöltésére vonatkozólag az igazgatóság által kibocsátott pályázati hirdetményt. Az állások elég szépen vannak javadalmazva, amit csak helyeselni lehet, mert akitől jó munkát kívánunk, annak meg kell adni a tisztességes megélhetés feltételeit is, nehogy a nyomorgó ember a más kasszájában kotorásson. Van azonban a pályázati hirdetmény ellen egy kifogásunk, t. i. kimaradt abból, hogy az ezen állásokat betöltő tisztviselőktől megfelelő összegű óvadék kívánassék meg. Elkerülhetlennek tartjuk ezt s azért is felhívjuk a pénztár igazgatóságát, hogy e hiányt sürgősen pótolja s a multak szomorú tapasztalatain okulva tegye közzé, hogy minden tisztviselőjétől — állása sulyának megfelelőleg — készpénzben vagy közhiteleforgalmi értékpapírokban leteendő s meghatározott összegű biztosítékot kíván. Ezzel a pénztár vezetősége a közmelegnyugvásnak tartozik.

— Serencsétlenség. Sulyos csapás érte Eless István legényei körjegyző családját. 4 éves kis fiacskájuk az udvaron játszadozott társaival, miközben egyik fiu a sarokvasról leemelve levő kaput feldöntötte s ez oly szerencsétlenül esett a kis fiura, hogy lábszáralcsontját kettétörte. A kis fiut az Erzsébet közpórházban ápolják.

— Gondatlan szülésznő. Groszmann Dávidné szülésznő Demkó András és neje legénybényei lakosok újszülött esecsemőjét fürdetés közben rendkívül forró vízbe mártotta úgy, hogy a kis gyermeket összeforrázza és az a sérülések következtében keserves kínlódás után meghalt. A járásbíróság távirati értesítése folytán az ujhelyi ügyészségtől Olchváry kir. ügyész és dr. Löcherer törvényszéki orvos kiszálltak a helyszínére és megejtették a bűnügyi boncolást. A gondatlan szülésznő ellen a bűnügyi eljárás folyamatban van.

— Bacsu Szerencsen. A szerencsi róm. kath. egyháznak folyó hó 8-án népes bucsuja volt. Az ünnepi nagymisé: Petsár Gyula monoki plebános mondotta. Istentisztelet után Szekeresi János plebános házában lakoma volt Szerencs és vidéke intelligenciájának részvételével, melyen résztvevett Bernáth Béla országgy. képviselő is.

— Beiratások az iparostanonc iskolában. A sátoraljaujhelyi iparostanonc iskolában az 1909—10. iskolai évre a beiratások folyó évi szeptember hó 12-től 15-ig, a rendes tanítási napokon d. u. 6—8 óráig az állami elemi fiúiskola II. A) osztálya termében eszközöltetnek.

— Távoltsági kimutatások hivatalnokok részére. Köztudomású, hogy az egyes községek egymástól való távoltságának megállapítása a kereskedelmi miniszterium által e célra rendelkezésre adott térkép lapokból csak hosszas keresés és számítás alapján volt megállapítható. Ezen hosszadalmas eljárás megkönnyítésére Ajaký János m. kir. p. ü. szemellenőr szolgabírói járásanként kimutatást állított össze a járáshoz tartozó valamennyi községnek egymástól való távoltsága feltüntetésével. — Ezen megállapított távoltságok a m. kir. p. ü. igazgatóság mellé rendelt számvétség által hitelesítve vannak s így

pontosságukhoz kétség nem férhet. Mindazoknak, akik hivatalos utazásokat teljesítenek, a célszerűen összeállított távoltsági kimutatásokat igen ajánljuk. A kimutatások az összeállítónál járásonként (csak hivatalnokoknak) egy (1) koronáért szerezhetők be. A kimutatások külső kiállítására olyan, hogy azok valósággal remekei a magyar könyvnyomtatásnak.

— Pálinkafőzők figyelmébe. Adott esetből folyólag a m. kir. pénzügyminiszter kimondotta, hogy gyümölcs-termelők vagy szőlőbirtokosok által saját termésű gyümölcsből (törkölyből) kisűstön főzött pálinka nagyban eladható anélkül, hogy ahhoz a pénzügyi hatóság engedélye volna kikérendő.

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében Sátoraljaujhely Széchényitér 9. Modern irányzatu művészi kivitelű fényképek és nagytások készülnék.

Az 1909. őszi idény különlegességei:

bluzok, ajak, kosztümök, pongyolák, leányruhák és női felöltőkben már mind raktáron vannak Szegő Sándor divatáruházában Sátoraljaujhely.

— Teljes ellátást keres intelligens uri ember, helybeli keresztény intelligens családuál. Cim a kiadóhivatalban.

— Az orvoskongresszus sikere. Kétségtelen, hogy az orvoskongresszus legfőbb sikerét azok a tudományos előadások képezik, a melyeket a művelt világ orvosi kapacitásai tartottak azokról az elterjedt betegségekről, melyeknek mélyére még nem hatolt a tudomány. Ez előadások legtöbbje a vakbélgyulladás, a gümőkór, a rák és az idegbajok körül forgott. Különösen az utóbbiak érdeklik az orvos világot, miután manapság a mértani haladvány arányában terjed az idegbeteg emberek száma. Aki népszerűen tudományos előadásban kívánja ismereni a különféle idegbajok természetrajzát, az kérje egy levelezőlapon, lapunkra való hivatkozással az „ertekezés a villamos gyógyomódról, című könyvet, melyet ingyen és bérmentve küld bárkinek az Elektro Vitalizer Orv. Rend. Int. Budapest, Károlykörtút 2. félelelet 50 sz.

— A drezdai motorgyár. részvénytársaság mely máig is a legkiválóbb motorokat gyártotta, keblemesen meglepte az összes szakköröket a legújabb és legegyszerűbb szerkezetű universalis — szívógáz — motorjával és annak különös előnyeivel. Különös megemlést érdemel, hogy a legolcsóbb barna és kőszénen egyenlő jó eredménnyel gázzal fejlesztik, hogy egy lóerő óránként kb. 1 fillérbe kerül, miért is egy ilyen szívógázmotort minden tulajdonosa kedve szerinti égőanyaggal táplálhatja anélkül hogy annak szerkezete bármilyen komplikációknak, vagy nehéz kezelésnek lenne alá vetve. A drezdai motorgyár részvénytársaság gázmotortja e szerint a legolcsóbb hajtóerő mely erős és solid, valamint egyszerű szerkezetével fogva a legbiztosabb üzemgép. Mindenki aki motort venni óhajt, forduljon tehát első sorban a gyár vezérképviseletjéhez Gellert Ignác és Társához Budapest, Terézkerut 41. felvilágosításért.

Szemgyógyintzélet

van Miskolcon a Csabai-úton levő szemgyógyintzéletben.

— Zongora tanítás. Zongora órát egy házban, mint saját házában előnyös feltételek mellett ad kiképző képességű zongora tanítónő. Cim:

zése. Az áthelyezés azonban most sem valósult meg, mert a tanács a piac átköltetésével várni fog addig, míg a Tüzoltó-tér kikövezési munkálatai befejezést nem nyernek. Kiss Ödön h. polgármester az újabb határidőről, melyben a napi piac a Tüzoltó-térre fog kerülni, falragaszok útján fogja értesíteni a város közönségét.

— Nagy, jótékony célú ünnepség a Bodrogközön. A nemes missziót teljesítő Bodrogközi Jótékony Nőegyesület, élén elnöke gróf Mailáth József nével: jótékony célra egy nagyszabású, fényes ünnepséget rendez Perbenyikén, mely iránt szinte országsszerte élénk érdeklődés nyilvánul meg már azért is, mert azon a zempléni arisztokrácia is találkozik egymással, a nagy közönséggel együtt beállva a jótékony cél szolgálatába. Ennek a fényes ünnepségnek, melynek rendezését a nemes, agilitásáról ismert gróf Mailáth József vette tervebe a vezetése alatt álló jótékony nőegyesülettel, már megjelent a műsora is, mely igazolja, hogy egy minden tekintetben változatos, fényes és nagyarányú ünnepség fog lefolyni folyó hó 19-én Perbenyikén a kies „Nyésés” mulatóhelyen. Mulattatónak, látványosnak és szórakoztatónak ígérkezik az impozáns ünnepség s a rendezőség mindent elkövet, hogy a Perbenyikre kirándulóknak ez az ünnepség emlékeztetéssé s feledhetlenné váljék. Az ünnepség délután 2 órakor veszi kezdetét s a mulattató műsorban galamblovászat, allegorikus diszfelvonulás 12 képben, élőképek, apoteozis, társasvacsera, lámpionos menet, confetti esata, táncmulatság s más szórakoztató műsorpontok lesznek. A zenét katonai s cigányzenekarok fogják szolgáltatni. A közönség ellátásáról mindenben gondoskodva van. Az ünnepség napján Sátoraljaujhelyből, honnan jóformán a fél város készül kirándulni — különvonat fog indulni, melyhez kedvezményes jegyek váltására szóló igazolványok Mitrovich Endréné nőgyel. titkárnál (Királyhelmece) s a Zemplén kiadóhivatalában (Sátoraljaujhely) válthatók 20 fillér ellenében, mely bélyegjegyekben is beküldhető. Az ünnepség rendezősége a mulatságba belevonja a népet is, melyet felvonulásokkal, lacikonyhával, zenével fog szórakoztatni. Belépődíj: egész napijegy, mely az egész napi program megtekintésére jogosít, vacsorával együtt személyenként I. oszt. 12 kor. II. oszt. 7 kor. — Két tagból álló család részére személyenként I. oszt. 11 kor., II. oszt. 6 kor. — Három, vagy ennél több tagból álló család részére személyenként I. oszt. 10 kor. II. oszt. 5 kor. — Tribünjegy, egyedül a délutáni díszmenet megtekintésére: I. oszt. 5 kor., II. oszt. 2 kor. — I. oszt. jegy az esti előadásra és vacsorára 7 kor. II. oszt. jegy 5 kor. — III. oszt. jegy a díszmenet megtekintésére 40 fillér. — A műsorból kiteszik, hogy mindenről gondoskodva van, mi a kiránduló közönséget ki fogja elégíteni s máris mutatják az előjelek, hogy Perbenyikén folyó hó 19-én egy nagyszabású s teljes anyagi s erkölcsi sikerrel záródó ünnepség fog lefolyni.

— Hegyaljai bor az angol király asztalán. Eduárd angol király marienbadi időzése alatt részt vett a gr. Lónyay Elemér és neje Stefánia és kir. főhercegnő által adott dejeune-

ren, mely alkalommal gr. Lónyay Elemér tokaj-hegyaljai borai kerültek az asztalra. A felséges nektár annyira megtetszett a királynak, hogy azokból udvara számára nagyobb mennyiségű megrendelést tételezett Lónyay elemérnek, hogy azokat a borokat, melyeket ő maga készített, ily módon, ily támogatás mellett a tokaji bor végre valahára újra elfoglalhatja a világpiacon azon első helyet, melyet csakis a borhamisítók manipulációi folytán volt kénytelen, ha csak ideig-óráig is, silány minőségű utánzatoknak átengedni.

— Tüzezek átvonulása városunkon. Folyó hó 11-én reggel félkilenc órakor Sátoraljaujhely városán keresztül újabb katonai átvonulás történt. Ez alkalommal a miskolci tüzezek dandárnak két útege vonult át a városon ágyúival. A két tüzezer úteg Alsóregmecre igyekezett s Sátoraljaujhelyben megállva egy kis pihenőt tartottak. Az átvonuló katonák a vármegyeháztól kezdve az utvonat mentén állottak fel s egy kis pihenő után folytatták fáradságos utjukat Alsóregmec felé. A tüzezek átvonulását nagyszámú érdeklődő közönség nézte végig.

— Beiratások eredménye. Sátoraljaujhely város tanintézetinél az 1909/10. tanévre szóló iskolai beiratások eredménye a következő: A kegyesrendiek vezetése alatt álló rk. főgimnázium nyolc osztályába összesen 337 tanuló iratkozott be: kevesebb az előző évi létszámnál 53-mal. — Az irgalmas nővérek vezetése alatt álló Karolineum rk. leánynevelő intézetnél polgári és elemi iskolába s az óvodába összesen 520; a róm. kath. elemi fiúiskolába 200; — a polgári fiúiskolába 198; — az állami polgári leányiskolába 191; — a stat. quo ízr. elemi iskolába 219 növendéket írtak be. Az állami elemi iskolába f. hó 15-éig tartanak a beiratások; a létszám előreláthatólag meg fogja haladni az ezertet.

— Nem Sárospatak, de Munkácsoroszvég. Lapunk legutóbbi számában Papp Gergely nagymihályi esendő-járási főbíró áthelyezéséről adtunk hírt. Hivatalos forrásból nyert értesülés alapján közöljük, hogy nevezett főbíró nem Sárospatakra, de Munkácsoroszvégre helyezte át a m. kir. honvédelmi miniszter.

— Kérelem. A „Zemplén Napló”-nak 1910. évre szóló kötetét a napokban kerül szedés alá. A köz-hivatalok, egyesületek, társulatok, intézetek stb. vezetőihez a naptár szerkesztősége már széküldötte a hiteles névjegyzék egybeállítására iránti kérelmet. Minthogy a naptár adatainak teljes hitelessége közérdeket szolgál, a szerkesztőség ez uton is felkéri az érdekelteket, hogy ahová a hivatalos névjegyzék kiegészítése iránti kérelem talán tévedésből, vagy postai téves kezelésből folyólag meg nem érkezett volna, vagy olyan egyesületek, testületek, köz- és társasintézetek, melyek a naptárban eddig elő nem fordultak, de felvételüket óhajtják: szíveskedjenek a szükséges adatokat szerkesztőségünk címére mielőbb beküldeni, hogy a hiteles adatok hű reprodukálásával legyen naptárunk a közönség érdekeinek szolgálatában egybeállítható.

— Pályázat. A néhai Kellner Mózesné szül. Schwartz Betti által létesített és a sátoraljaujhelyi izraelita anyahitközség előjárósága által kezelt 3000 korona kiházasítási alapítványának 1903. februártól 1906. okt.-ig felgyült kamata — miután az 1906. 1907. és 1908. években hirdett pályázat eredménytelen maradt — folyó 1909. évi október 22-én az örökösök halála évfordulóján válik esedékessé. Ugyanekkor válik esedékessé ezen alapítvány 1906. okt.-tól 1909. okt.-ig felgyült kamata is. E kamatösszegeket elnyerhetik oly ízr. menyasszonyok (hajadonok), kik az örökösök két testvérének egyikétől törvényesen leszármazottak, esküvőjüket a jelzett évforduló napon tartják és két hasznos leszármazású rokon által se-

gélyre ajánlhatják. Kellően felszerelt folyamodások a hitközség előjárósága által cimezve a titkári hivatalnál folyó évi október hó 10-ig adandók be. Ugyanott kaphatnak bővebb felvilágosítást. A segélyezendő menyasszonyt, illetve menyasszonyokat a hitk. előjárósága választja és szemeli ki. A pénz a polgári és egyházi házasságkötés hiteles igazolása után folyósítatik. Az egyh. házasság, mivel a halálozás évfordulója ez idén péntekre esik, a rákövetkező vasárnapon történhetik.

— A betegsegélyező pénztári állások. Lapunk multi számában közreadtuk a sátoraljaujhelyi kerületi munkásbiztosító és betegsegélyező pénztárnál újonnan szervezett tisztviselői állások betöltésére vonatkozólag az igazgatóság által kibocsátott pályázati hirdetményt. Az állások elég szőpen vannak javadalmazva, amit csak helyeselni lehet, mert kitől jó munkát kívánunk, annak meg kell adni a tisztességes megélhetés feltételeit is, nehogy a nyomorgó ember a más kasszájában kotorásson. Van azonban a pályázati hirdetmény ellen egy kifogásunk, t. i. kimaradt abból, hogy az ezen állásokat betöltő tisztviselőktől megfelelő összegű óvadék kívánatossá meg. Elkérhetetlennek tartjuk ezt s azért is felhívjuk a pénztár igazgatóságát, hogy e hiányt sürgősen pótolja s a multak szomorú tapasztalatain okulva tegye közzé, hogy minden tisztviselőjéről — állása sulyának megfelelőleg — készpénzben vagy közhiteleforgalmi értékpapirokban leteendő s meghatározott összegű biztosítékot kíván. Ezzel a pénztár vezetősége a közmelegnyugvásnak tartozik.

— Serencsétlenség. Sulyos csapás érte Éless István legényei körjegyző családját. 4 éves kis fiaeskájuk az udvaron játszadozott társaival, miközben egyik fiu a sarokvasról leemelve levő kaput feldöntötte s ez oly szerencsétlenül esett a kis fiura, hogy lábszáralcsontját kettétörte. A kis fiut az Erzsébet kórházban ápolják.

— Gondatlan szülésznő. Grossmann Dávidné szülésznő Demkó András és neje legyebényei lakosok újszülött csecsemőjét fürdetés közben rendkívül forró vízbe mártotta úgy, hogy a kis gyermeket összeforrázta és az a sérülések következtében keserves kínlás után meghalt. A járásbíróság távirati értesítése folytán az ujhelyi ügyészségtől Olchváry kir. ügyész és dr. Löcherer törvényszéki orvos kiszállottak a helyszínére és megejtették a bűnügyi boncolást. A gondatlan szülésznő ellen a bűnügyi eljárás folyamatban van.

— Bucsú Szerencsen. A szerencsi róm. kath. egyháznak folyó hó 8-án népes bucsuja volt. Az ünnepi nagymisét Petsár Gyula monoki plebánus mondotta. Istentisztelet után Szekeresi János plebánus házában lakoma volt Szerencs és vidéke intelligenciájának részvételével, melyen résztvett Bernáth Béla orszgy. képviselő is.

— Beiratások az iparostanonc iskolában. A sátoraljaujhelyi iparostanonc iskolában az 1909—10. iskolai évre a beiratások folyó évi szeptember hó 12-től 15-ig, a rendes tanítási napokon d. u. 6—8 óráig az állami elemi fiúiskola II. A) osztálya termében eszközöltetnek.

— Távolági kimutatások hivatalnokok részére. Köztudomásu, hogy az egyes községek egymástól való távolágának megállapítása a kereskedelmi miniszterium által e célra rendelkezésre adott térkép lapokból csak hosszas keresés és számítás alapján volt megállapítható. Ezen hosszadalmas eljárás megkönnyítésére Ajaky János m. kir. p. ü. számellenőr szolgabírói járásonként kimutatást állított össze a járáshoz tartozó valamennyi községnek egymástól való távolága feltüntetésével. — Ezen megállapított távolágok a m. kir. p. ü. igazgatóság mellé rendelt számvevőség által hitelesítve vannak s így

pontosságukhoz kétség nem férhet. Mindazoknak, akik hivatalos utazásokat teljesítenek, a célszerűen összeállított távolági kimutatásokat igen ajánljuk. A kimutatások az összeállítónál járásonként (csak hivatalnokoknak) egy (1) koronáért szerezhetők be. A kimutatások külső kiállítására olyan, hogy azok valósággal remekei a magyar könyvnyomdászatnak.

— Pálinkafőzők figyelmebe. Adott esetben folyólag a m. kir. pénzügyminiszter kimondotta, hogy gyümölcstermelők vagy szőlőbirtokosok által saját termésű gyümölcsből (törkölyből) kisűstön főzött pálinka nagyban eladható anélkül, hogy ahhoz a pénzügyi hatóság engedélye volna kikérendő.

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében Sátoraljaujhely Széchényitér 9. Modern irányzatú művészi kivitelű fényképek és nagytások készülnék.

Az 1909. őszi idény különlegességei:

bluzok, ajak, kosztümök, pongyolák, leányruhák és női felöltőkben már mind raktáron vannak Szegő Sándor divatruházában Sátoraljaujhely.

— Teljes ellátást keres intelligens uri ember, helybeli keresztény intelligens családuál. Cim a kiadóhivatalban.

— Az orvoskongresszus sikere. Kétségtelen, hogy az orvoskongresszus legfőbb sikerét azok a tudományos előadások képezik, a melyeket a művelt világ orvosi kapacitásai tartottak azokról az elterjedt betegségekről, melyeknek mélyére még nem hatott a tudomány. Ez előadások legtöbbje a vakbélgyulladás, a gümőkór, a rák és az idegbajok körül forgott. Különösen az utóbbiak érdeklik az orvos világot, miután manapság a mértani haladvány arányában terjed az idegbeteg emberek száma. Aki népszerűen tudományos előadásban kívánja ismerni a különféle idegbajok természetrajzát, az kérje egy levelezőlapon, lapunkra való hivatkozással az „Értekezés a villamos gyógyomódról”, című könyvet, melyet ingyen és bérmentve küld bárkinek az Elektro Vitalizer Orv. Rend. Int. Budapest, Károlykörút 2. félemelet 50 sz.

— A drezdai motorgyár. részvénytársaság mely maig is a legkiválóbb motorokat gyártotta, kellemesen meglepte az összes szakköröket a legújabb és legegyszerűbb szerkezetű universalis — szívógáz — motorjaival és annak különös előnyeivel. Különös megemlést érdemel, hogy a legolcsóbb barna és kőszent egyenlő jó eredménnyel gázza fejleszt, úgy hogy egy lóerő óránként kb. 1 fillérbe kerül, miért is egy ilyen szívógázmotort minden tulajdonosa kedve szerinti égőanyaggal táplálhatja anélkül hogy annak szerkezete bármilyen komplikációknak, vagy nehéz kezelésnek lenne alá vetve. A drezdai motorgyár részvénytársaság gázmotorja e szerint a legolcsóbb hajtóerő mely erős és solid, valamint egyszerű szerkezeténél fogva a legbiztosabb üzemgép. Mindenki aki motort venni óhajt, forduljon tehát elsősorban a gyár vezérképviselőjéhez Gellért Ignác és Társához Budapest, Teréz körút 41. felvilágosításért.

Szemgyógyintzélet

van Miskolcon a Csabai-uton levő szanatóriumban.

— Zongora tanítás. Zongora órákat ugy háznál, mint saját lakásán előnyös feltételek mellett ad kiváló képesítésű zongora tanítónő. Cim:

Sátoraljuhely, Bokor József, Rákóczi-u. 10.

— Eladó talu. Finom minőségű, fosztott talu eladó. Cim a kiadóhivatalban.

— Előnyös birtokvétel. Eladó Sátoraljuhelyben a Kazinczy-utcában vízvezeték és villanyvilágítással, kocsiszin és 2 istállósval (3—10 ló részére) felszerelt ház. A házban van: egy 8 szobás lakás, mely 2400 kor, egy 2 szobás lakás, mely 280 kor. és 3 kisebb helyiség, mely 300 koronát jövedelmez. A házhoz tartozik egy 567 □-öl terjedelmű telek és egy 1000 hordós borpince, továbbá a ház mellett van 1 3/4 kat. hold beültetett csemege-szőlő terület, 1/3 hold gyümölcsös. A birtokhoz tartozik még a vasut állomástól 10—15 percre a Sátorhegy déli lejtőjén a herceg Windisch Grätz szőlője mellett levő 10 kat. hold területű szőlő, melyen 2 szoba és konyhából álló nyári lakás, egy vincellér lakás, présház, istálló, teljes gazdasági felszerelés és 3/4 k. hold gyümölcsös. Az idei termés a vevő. A felsorolt birtoknak eladási ára 150 ezer kor. A vételárhoz 50,000 kor. készpénz szükséges, 40 ezer kor. t-her maradhat az ingatlanon, míg 60 ezer kor. 6 éven át volna törlesztendő. Aki ezen előnyös vételre reflek-

tál, forduljon felvilágosításért kiadóhivatalunkhoz.

SPORT.

Football-mérkőzés. A Sátoraljuhelyi Athletikai Club football csapata versenypályáján folyó hó 12-ikén újabb football-mérkőzést rendez. Ez alkalommal az athletikai club A) és B) csapata fog mérkőzni, melyet győri, komáromi és kassai football játékosokkal erősítenek meg s egészítenek ki. A verseny előreláthatólag érdekesnek ígérkezik s a Dókus Gyula utcai versenypályán fog lefolyni. Kezdeté délután öt órakor. A belépi díjak a régiéik maradnak.

KÖZGAZDASÁG.

* Szilágyi és Diszkant miskolci gépgyáros cég kitűnő könyökszerkezetű és víznyomású borsajtóra, valamint legújabb „Villám” centrifugális bogyzó és zuzogépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített Rákóczi, Kincsem és Hegyalja borsajtók, nemkülönben a nagyüzemi

présléshez készített Rákóczi-kettős kosaru sajtók, melynél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszerkezet. Ennélfogva a must sehohsem érintkezik vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színét, ízét, zamatját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen kilehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri és pozsonyi II. mezőgazdasági, az 1906. évi nagyváradi, 1907. évi pécsi országos kiállításán a cég borsajtói első díjjal, arany éremmel lettek kitüntetve. A cég ingyenes árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

L. L. Alsókomaróc. Nem tudjuk miről van szó. Sziveskedjék részletesebben közölni chajtását s ha kéznél lesznek szóba hozott adatai, azokat is rendelkezésünkre bocsátani.
W. I. Tessék a választ oda beküldeni ahol a kritika megjelent. A mi olvasóinkat ez az ügy nem érdekli.
L. R. A. Halmaj. Köszönet a küldeményért.
V. Sopron. Nem közölhető.

NYILT TÉR. *)

Szent-Lukács fürdői „Kristályforrás-ásványvíz.”

Étvágyat javít. Gyomorrontást megakadályoz.

Főraktár: Sátoraljuhelyben

Lipschitz Adolf

sörnagykereskedőnél.



*) E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Laptulajdonos: **Éhert Gyula.**

H I R D E T É S E K.

Ha viszket

akinek éjjel-nappal szüntelenül viszketése van s nyugalmát, alvását és sokszor társadalmi létét veszélyeztetti, az sajndlatraméltó. Ambr ez csak bőringerlésre mutat, mégsem létezett ez ideig oly szer ez ellen, ami ennek a kinos helyzetnek véget vetett volna. Hetek sőt hónapokon át ezen bajban szenvedők kétségbe vannak esve, testileg s lelkileg megtörve, képtelenek társaságban mozogni. Sokszor csak egy kis pontot képez a bőrön, a mely rettenetesen viszket s a vakaró ujját önkívületlenül magához készíti. Ez rendszeren a kezdeté s rosszabbodó viszketésgre vezet. A viszketésg okai még eddig nem lettek kikutatva, miután azonban a betegség jeleinek tekinthető, **ugy minden ilyen esetben amugy is az orvos tanácsára kell hallgatni.** Sok orvos s viszketésgbetegék különösen hangsúlyozzák a **Zucker-féle szabadgyógyszappan** kedvező s gyors hatását. A vastag fehér hab ezen szappan által előírás szerint alkalmazva, azonnali enyhülést s a viszketésg beszüntetését hozza magával úgy, hogy végre teljesen elmúlik. Ezen idegbántó bőrbajt a **Zucker-féle szabadgyógyszappan** segítségével egyszerűen s a legnagyobb reménnyel el lehet távolítani. A megrendelésnél a következő különbségre kell ügyelni:

Zucker szab. 35%-os gyógyszappanj a leghathatósabb s legnagyobb. Darabja 2 kor. 50 fill. **Zucker szabad. 15%-os gyógyszappanja**, hatásában s mennyiségében gyengébb. Darabja 1 kor. Ehhez való **Zucker-krém** (zsírtalanító) s a bőrkrémek gyöngye. Egy tubus ára 2 kor. 50 fill., kis tubus 125 kor.

Főraktár: Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátoraljuhely.

KRISTÁLYLIMONÁDÉ.

A citrom alkatrészeiből por alakban előállított készítmény a megfelelő mennyiségű cukorral a limonádé előállításához.

VIZ HIÁNYÁBAN

szárazon a szájba véve, kitűnő szomjúság csillapító utasoknál, kirándulásoknál, turistáknak, sportkedvelőknek kitűnő szolgálatot tesz.

Egy 1 kgrmos doboz ára 3 kor. 60 fillér. Egy 1/2 kgrmos doboz ára 1 kor. 90 fillér. Egy 1/4 kgrmos doboz ára 1 korona. Egy adag csomagolva 6 fillér.

Az állandó limonádé fogyasztókra nézve előnyösebb ha 1/4 kgrmos, 1/2 kgrmos, de különösen, ha 1 kgrmos dobozt vesznek.

Törvényileg védve. Ügyeljünk a védjegyre. Kapható minden fűszerkereskedésben.

Készíti: **KERTÉSZ ERNŐ** gyógyszer. SZABADKÁN.

Hirdetések

a jövő 1910. évi

Zemplén Naptárába

kiadóhivatalunkban

már most felvétetnek.

Ezüst szörme nyulak

olesón kaphatók

Boross Lászlónál

Májuskut-utca 22. szám.

Vesszőparipa-Liliomtej-szappan.

Legenyhébb szappan a bőr megvédésére, valamint szeplő ellen!

Minden kereskedésben kapható!

Hirdetmény.

Hg. Windisch-Graetz Lajos téglagyárának készülékei, amelyek eddig Behyna és Schweiger uraknál eladtak, f. évi szeptember hó 6-tól kezdve az uradalmi tejsarnokban (a Splényiféle curia mellett) Schwarzer Andor urnál fognak eladni.

Eladó

a nyiregyházi fajbaromfi telepen Hadház 10. sz. fiatal orpingtoni, langshari, japáni és bantami csirkék, nagy belgai nyulak, szmaragd ruczák darabja 4 kor.-ért; 2 orpington és 1 japáni kakas 6 kor.-ért. Him és nőstény kanári madarak 4 kor.-tól 16 kor.-ig. 120 tojásra alkalmas költő gép.

Zemplén-Ladmóczi Mész-és Agyagipar Készvénnytársaság Sátoraljuhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kömentes

I. rendű darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész-és Agyagipar Készvénnytársaság.

Sürgőnycim: Mészársaság Saujhely. Telefon szám: 32.

Mézédes csemege-szőlő

Saszella és Muskotály nemes fajok, póstakosaranként 2 kor. 80 fill., métermázsanként kosarastul 42 korona; Vépiros paradicsom 20 korona előleg beküldéssel; **Őszi duráncai barackot**, befőzésre remek példányokat póstakosaranként 3 kor. 40 fill.; Császár és szegfü körtét, rétes és csemege almát 2 kor. 20 fill.; házilag főzött valódi barack-lekvárnak amíg a készlet tart 2 kor. 40 fill.; kis üstön főzött hamisítatlan barack-konyaknak 5 klgros demyonnal felelősség mellett 10 kor.-ért utánvétellel szállítja **Gyümölcskivitel** Csongrádról.

Eladó szőlő.

Az „Alsó mocsár” hegyen lévő kétezer □ öl terjedelmű szőlőmet borházzal és szüretelő edényekkel együtt eladom. Bővebb felvilágosítás nálam szerezhető.

Zomcsányi Márton,
Sátoraljuhely
Kazinczy-utca 36. sz.

Keil-lakk

legkitünőbb mázó-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára
Keil-féle fehér „Glasur„ fénymáz 90 f.
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 40 f.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

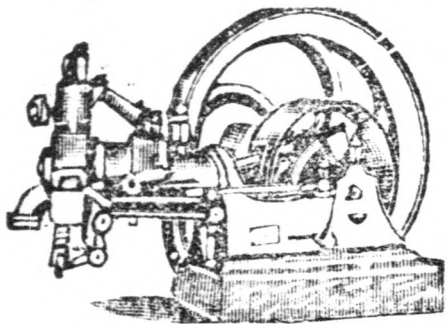
Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK cégénél **S.-A.-UJHELY.**

Eperjes: Bohrandt J. V. — Kassa: Novelly Sándor utóda.
Kis-Szeben: Kassewitz J. János. — Varanno: Cseri Hermann.

Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.

Németország egyik legrégebb és legnagyobb motorgyára.



Szállít szakkörökben elismert legjobb gyártmányú
Benzin-, Nyersolaj-, Gáz-, Petroleum-
motorokat és lokomobilokat
valamint Szívógázmotorokat.

MEGLEPŐ UJDONSÁG!

Egytetemes generatorunkkal

a tényleges lóerő
óránként csak 1 fillérbe kerül.

Vezérképviselet:

Gellért Ignác és Társa

Budapest, Teréz-körút 41. ☎ Telefon: 12-91.
Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek.

Tanuló

könyvnyomdánkban
heti fizetéssel
azonnal fölvetetik.

Ágybavizelés.

Azonnali szabadulásért jótállás.
Felvilágosítás díjtalan. Kor és
nem megadandó! Fényes köszönő
levelek. Orvosilag ajánlva.

„SANITAS“ intézet
VELBURG P. 275. Bayern.

1/1909. szám.

Hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság 1909. évi augusztus hó 25-én 8379. sz. a. kelt végzésével kiküldött bizottság ezennel közhírré teszi, hogy **Legenye és Mátyásháza** községekre vonatkozólag az 1886: XXIX., 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. t.-cikkék értelmében szerkesztendő telekkönyvi betétek készítésének munkálata folyamatba téve, a nevezett községekben a helyszíni eljárás és pedig az 1891: XVI. t.-cz. 9. §. értelmében első sorban az azonosítás 1909. évi szeptember hó 21-én és ennek befejeztével a további bizottsági eljárás fog kezdődni.

Ennélfogva felszólítanak:

1. mindazok, akik a tjkvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel.

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog telekkönyvi bekebelezését a kitűzött határidőig a telekkönyvi hatósághoz intézett szabályszerű beadvány útján kieszközöljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig tkvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átírásra az 1886. évi XXIX. t.-cz. 15-18. §-ai és 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében a szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átíró bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyancsak az ilyen bejegyzéssel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Sátoraljaujhely, 1909. augusztus 29.

Sági Armin,
tkvi betétszerkesztő.

Hrdina Kálmán,
kir. albiró.

EGY OKOSFEJ

MINDENKOR HASZNALJA A
DR-OETKER-FÉLE SÜTŐPORT
VANILIACUKROT
PUDDINGPORT
A 12 FILLÉR

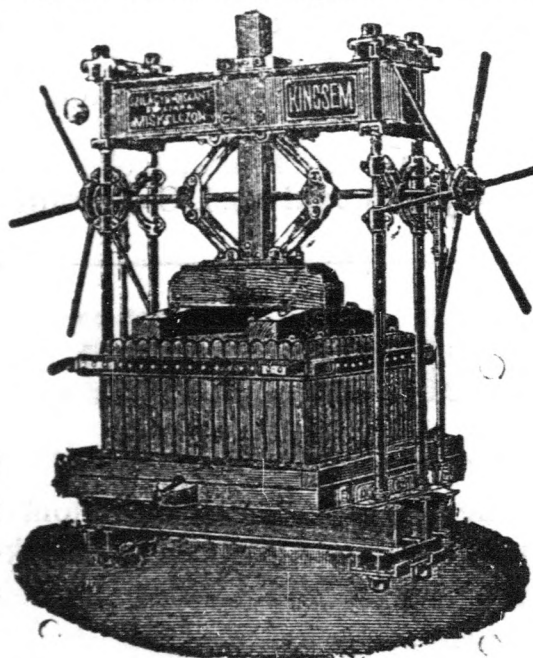
MILLIÓSZOROSAN ÉRVÉNYESÜLT. VÉNYEK DIJMENTESEN
KAPHATÓK MINDEN DROGRIÁBAN, UGYMINT MINDEN JOBB FÜSZER
ÉS CSEMÉGE ÜZLETBEN, VAGY KÖZVETLENUL DR OETKER A.
KÉPVISELŐJÉNél PALLAS ÉS TÁRSA CÉGÉNél
BUDAPEST, V. HOLD-UTCZA 9.

Sátoraljaujhelyi raktár:
Hrabéczy Kálmán
drogériája
és
Bilanovits P.
és **Társas** üzlete.

Globin
a legjobb crême cipők

tartós fényesítésére,
a bőrneműeket
puhítja és hosszú
időre megővja.
Mindenhol kapható.

1907. pécsi kiállításon aranyérem s díszoklevél



1901. temesvári kiállítás, I. díj díszoklevél.
1902. országos gazdasági kiállítás Pozsony,
I. díj, aranyérem. 1902. borászati kiállítás
Eger, I. díj, díszoklevél és aranyérem. —
1906. Nagyvarad: I. díj, díszoklevél.

Borsajtók

legújabb rendszerű, könyökszerkezetű „Kossuth“, „Kincsem“, „Hegyalja“
„Acélsors“, a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói.

Legújabb rendszerű víznyomású (hydraulikus)

kettős kosarú sajtók
nagyüzemi préseléshez.

Sajtóink főelőnye: a must sehol sem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű
kezelés! Óriási erőkéfejtés! A törköly egy darabban és könnyen kivethető!
Egy ember által könnyen kezelhető!

Szőlőzuzók és Bogyózók. — „Villám“ legújabb centrifugális bogyózó-
és zuzógépek.

SZILÁGYI és DISKANT gépgyára MISKOLCZ.

Árjegyzék ingyen.

Értesítés.

Díszes női ruhákat,
bluzokat, ruha aljakat,
férfi ruhákat legszebb-
ben tisztít és fest bár-
mily színre, női ruha
szövetet guvliroz

Rakovszky Sándor

ruhafestő és tisztító

Sátoraljaujhely, Bercsényi-utca 5.
Saját házában.

**BUZIÁSI PHÖNIX
ÁSVÁNYVIZ**

Kitünő hatású vese- és hólyagbajoknál
Szénsavdus, kellemes, savanykás ízű, vasmentesített,
rendkívüli üdítő asztali víz.
Üdít, gyógyít! Orvosiilag ajánlva.

Ivógyógyomódra használva, vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztószervek hurutos bántalmainál kitünő hatásának bizonyult.

Prospektust kívánatra küld a forráskezelőség.

Muschong buziási gyógyfürdő igazgatósága Buziásfürdőn.

Főlerakat **Tannenbaum Miksa** cégnél Sátoraljauhelyben
Kapható minden fűszerüzletben, vendéglőben és kávéházban

Végelárusítás!

Van szerencsém a helybeli és vidéki nagyérdemű közönség tudomására hozni, hogy a Kazinczy-utca sarkán, saját házamban lévő dúsan felszertelt

BUTORRAKTÁRAMBAN

felhalmozott **háló, ebédlő, szalon és uri-szobák** berendezéséhez szükséges, a legkényesebb izlésnek is megfelelő, első rendű

honi gyártmányú butorkészletemet

üzletem feloszlása miatt **beszerzési áron alul** is elárusítom.

A végelárusítás f. évi október végéig tart.

Üzleti helyiségem folyó évi november hó 1-étől bérbeadó.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,
butor-esarnok tulajdonos.

A ki legjobban szerkesztett, teljesen független nagy napilapot járattatni óhajt, fizesse elő

AZ UJSÁG-OT

Előfizetési árak:

Egy évre . . . K. 28.—
Félévre . . . „ 14.—
Negyedévre . . . „ 7.—
Egy hónapra . . . „ 2.40

Az Ujság terjedelme rendszeren 28—32—36 oldal. —
Vasárnap és ünnepnapokon
60—100 oldal.

Megrendelési cím:

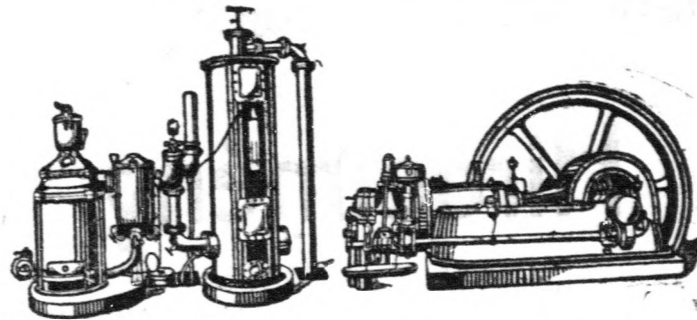
AZ UJSÁG kiadóhivatala
Budapest, VII. kerület, Rákóczi-ut 54. sz.

Kezvező fizetési feltételek.

Figyelem!

Mielőtt motort vesz, kérjen tőlünk ajánlatot, mert a világon a legjobb az eredeti Benz szivó-gáz motor. Anthrazit, faszén, brikett és hasonló tüzelőanyagokhoz egyaránt alkalmas.

Bármily nagyságban azonnal szállíthatok!



Benzin-, gáz- és nyersolaj-motorok legegyszerűbb kivitelben. Gazdasági és ipari célra legmesszebb menő szavatosság mellett kaphatók:

KALMÁR ÉS ENGEL

motor és gépgyárában

BUDAPEST, V. LIPÓT-KÖRUT 22.

Árjegyzék ingyen.

Szakember kiküldése díjtalan!

Olcsó árak!

Reményi Vendel

többszörösen kitüntetett cipész üzlete
Sárospatakon.

— Alapított 1869. évben. —

Készít jótállás mellett hölgyek és urak részére legújabb divat szerinti cipőket és csizmákat.

Sátoraljauhelyben a mérték-vételt meghívásra magam eszközölöm, vidékről a láb körrajza és egy pár használt cipő küldendő be.

Vidéki megrendelések utánvét mellett küldetnek meg.

Bútorok,

érc- és fakoporsók,
valamint

egyéb temetkezési kellékek

nagy választékban és jutányos áron kaphatók:

Illés Károly

bútorraktárában Varannón
a gyógyszertárral szemben.

Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljauhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

Zemplén vármegye közig. bizottságától.

3285/1909. sz.

Tárgy: Az alsó-szabolcsi tiszai ármentesítő társulat által a Taktaközre ömlő patakok vizeinek elvezetése céljából létesítendő munkálatokhoz Monok, Szerencs és Mezőzombor községek határában elfoglalandó területekre a kisajátítási eljárás engedélyezése.

Hirdetmény.

A m. kir. kereskedelemügyi miniszter ur folyó évi 46244/II. és 57832/II. szám alatt kelt intézményeivel fenti tárgyban a kisajátítási eljárást az 1881. évi XLI. t.-cz. alapján elrendelvé, a leküldött kisajátítási terv és összeírás 2—2 példányra folyó évi szeptember hó 19-től folyó évi október hó 3-ig a törvényes 15 napi közszemlére az illető községek község-házánál kitétetni rendeltetik s e végett a kisajátítási terv és összeírás 2—2 példány a szerencsi járás főszolgabírójának kiadatik.

A helyszíni tárgyalás határidejéül és pedig Monok község és Szerencs község határát illetőleg összejövetei helyül Szerencs nagyközség házához f. évi október hó 4. (négy) napjának d. e. 9 órája és onnan folytatólag a helyszínére, a monoki határban fekvő Taktaföldvára; Mezőzombor község határát illetőleg Mezőzombor község házához folyó évi október hó 5. (öt) napjának d. e. 10 órája és onnan a helyszínére ezennel kitétetik.

A tárgyalás vezetésével Thuránszky László várm. főjegyző elnökle alatt dr. Szirmay István t. főügyész és Gortvay Aladár főszolgabíró bizottsági tagok kiküldetnek. Jegyzőül Lehoczky Ödön várm. irnok kirendeltetik.

A szerencsi járás főszolgabírója felhívatik, hogy a kisajátítási terv és összeírásnak közszemlére való kitételét és ennek kihirdetését igazoló bizonylatokat, nemkülömben az érdekelteknek kézbesített hirdetmények vétiveit a tárgyalás alkalmával a tárgyalás vezetésével megbízott várm. főjegyzőnek mutass be.

Az érdekeltek figyelmeztetnek, hogy a kisajátítási tervek és összeírások elleni esetleges észrevételeiket a tárgyalási határnapig írásban vagy a tárgyalás során szóbelileg adhatják elő és hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekeltek közül senki sem jelenne meg.

Miről Thuránszky László várm. főjegyző küld. elnök, dr. Szirmay István t. főügyész, Gortvay Aladár főszolgabíró biz. tagok, a kisajátítási tervek és összeírások 2—2 példányának kiadásával a szerencsi járás főszolgabírója, ennek útján az alsó-szabolcsi tiszai ármentesítő társulat igazgatósága Debreczen, Monok, Szerencs és Mezőzombor községek előljáróságai, továbbá a kisajátítási összeírásokban kitüntetett összes érdekeltek és végül a többi iratok kiadásával Lehoczky Ödön bizottsági jegyző értesítetnek.

Sátoraljaujhely, 1909 évi augusztus 29.

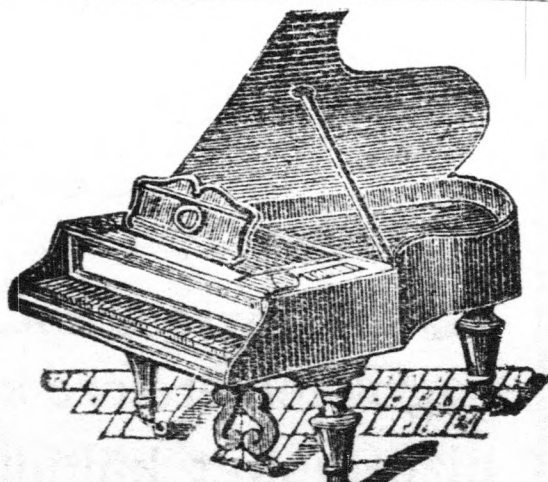
Meczner Gyula

főispán,
mint a közig. bizottság
elnöke.

**Zongoraterem
és kikölcsönző intézet.**

Uj és használt
Zongorák és Pianinok
legmérsékeltébb áron
ugy eszerébe, mint részletfizetésre
kapható

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljaujhelyben.



LEGUJABB SZERKEZETŰ
CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

nagy választéku bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

magániskolájában Sátoraljaujhely, Deák-utca 3.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyabbotott és gőzgépekkel berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyárak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)

WESTINGHOUSE

Erős!

Szilárd!

Tartós!

Izléses!

Nesztelen!

Gyors!

Hegymászó!

Olcsó üzemű!

Utbíró!

Szagtalan!

Elegáns!

Gyár: ARADON.

Garage és javítóműhely:

Budapest, IX. kerület, Páva-utca 10. szám.

Iroda és kiállítási mintaterem:

Budapest, IV., Kilyó-tér 1. szám (királyi bérpalota.)

Hazai utviszonyok-
nak megfelelő **turakocsik,**

teherkocsik, autbuszok.

Turakocsik:

30 HP cardanhajtással, .: 35—40 HP lánchajtással, .: 40 HP lánchajtással, lánctakaróval, 40 HP cardanhajtással. .: Gyártás alatt 15 HP 4 hengerű cardanos fiakker és kiránduló kocsik.

Teherkocsik és autbuszok:

30 HP lánchajtással, lánctakaróval, 4 tonna hasznos súlyra vagy 40 személyre.

* Automobil-alkatrészek, lámpák, stb. *

Állandó kiállítás:

Budapest, kilyó-tér 1. (Telefon 168—43.)

Képviselők kerestetnek!